

Snapshots from Lech Lecha and Vayera

. 1

בראשית פרק יב

(א) ויאמר יקוק אל אברם לך לך מארצך וממולדונך ומבית אביך אל הארץ אשר אודאך:

1 And Hashem said unto Avram: 'Go for yourself out of from your land, and from your birthplace, and from your father's house, to the land that I will show you.

בראשית פרק יב

(ה) ויקח אברם את שרי אשתו ואת לוט בן אחיו ואת כל רכושם אשר רכשו ואת הנפש אשר עשו בהרן ויצאו ללכת ארצה כנען ויבאו ארצה כנען:

5 And Avram took Sarai his wife, and Lot his brother's son, and all their substance that they had gathered, and the souls that they had made in Haran; and they left to go to the land of Canaan; and they came to the land of Canaan.

בראשית פרק יא

(לא) ויקח תרח את אברם בנו ואת שרי כלתו אשת אברם בנו ויצאו אתם מאור כשדים ללכת ארצה כנען ויבאו עד חרן וישבו שם:

(לב) ויהיו ימי תרח חמש שנים ומאתים שנה וימת תרח בהרן:

31 And Terah took Avram his son, and Lot the son of Haran, his son's son, and Sarai his daughter-in-law, his son Avram's wife; and they departed with them from Ur Kasdim, to go to the land of Canaan; and they came unto Haran, and dwelt there. 32 And the days of Terah were two hundred and five years; and Terah died in Haran.

. 2

בראשית פרק יב

(י) ויהי רעב בארץ ויורד אברם מצרימה לגור שם כי כבד הרעב בארץ:

10 And there was a famine in the land; and Avram descended to Egypt to sojourn there; for the famine was sore in the land.

. 3

בראשית פרק יג

(ז) ויהי ריב בין רעי מקנה אברם ובין רעי מקנה לוט והכנעני והפרזי אז ישב בארץ:

7 And there was quarreling between the herdsmen of Abram's livestock and the herdsmen of Lot's livestock. And the Canaanite and the Perizzite were dwelling then in the land

. 4

בראשית פרק יד

(יג) ויבא הפליטי יגד לאברם העברי והוא שכן באלני ממרא האמרי אחי אשכל ואחי ענר והם בעלי ברית אברם:

(יד) וישמע אברם כי נשבה אח'ו יצחק את תניכין ילידי ביתו שמנה עשר ושלוש מאות וירדף עד דן:
13 and the fugitive came, and told Avram the Ivri (Hebrew), and he dwelt in the plains of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and the brother of Aner; and these were confederates of Avram. 14 And when Avram heard that his brother was taken captive, he armed his disciples who had been born in his house, three hundred and eighteen, and pursued as far as Dan.

5

בראשית פרק טו

(טז) ודור רביעי ישובו הנה כי לא שלם עון האמרי עד הנה:

16 And the fourth generation shall return here; for the iniquity of the Amorite shall not be full until then.

6

בראשית פרק יח

(א) וירא אליו יקוק באלני ממרא והוא ישב פתח האהל כחם היום:
(ב) וישא עיניו וירא והנה שלישה אנשים נצבים עליו וירא וירץ וקראתם מפתח האהל וישתחו ארצה:
(ג) ויאמר אדני אם נא מצאתי חן בעיניך אל נא תעבר מעל עבדך:

1 And Hashem appeared unto him by the plains of Mamre, as he sat in the tent door in the heat of the day; 2 and he lifted up his eyes and saw, and, behold, three men were standing over him; and he perceived, and he ran to meet them from the entrance of the tent, and he bowed down toward the ground, 3 and he said: 'My lord (?Hashem)?, if I now find favor in your eyes, please pass not away from your servant.'

7

בראשית פרק יח

(ג) ויגש אברהם ויאמר האף תספה צדיק עם רשע:
(ד) אולי יש חמשים צדיקים בתוך העיר האף תספה וליא ותשא למקום למען חמשים הצדיקים אשר בקרבה:
(ה) חללה לך מעשת כדבר הזה להמית צדיק עם רשע והיו: כצדיק כרשע חללה לך השפט כל הארץ ל'א יעשה משפט:

(ו) ויאמר יקוק אם אמצא בסדם חמשים צדיקים בתוך העיר ונשאני לכל המקום בעבורם:
23 And Avraham drew near, and said: 'Will You indeed sweep away the righteous with the wicked? 24 Perhaps there are fifty righteous in the midst the city; will You indeed sweep away and not spare the place for the fifty righteous that are within it? 25 It would be sacrilege to You to do such a thing, to slay the righteous with the wicked, that the righteous should be as the wicked. It would be sacrilege to You! Shall the Judge of all the earth not do justly?'
26 And Hashem said: 'If I find in Sodom fifty righteous in the midst the city; then I would spare the entire place for their sake.'

בראשית פרק יח

(יז) ויקוק אמר המכסה אני מאברהם אשר אני עשה:

(יח) ואברהם היו יהיה לגוי גדול ועצום ונברכו בו כל גויי הארץ:

(יט) כי ידעתיו למען אשר יצוה את בניו ואת ביתו אחריו ושמרו דרך יקוק לעשות צדקה ומשפט למען

הביא יקוק על אברהם את אשר דבר עליו:

17 And Hashem said: 'Shall I conceal from Avraham that which I am doing; **18** And Avraham shall surely become a great and mighty nation, and through him all the nations of the earth shall be blessed? **19** For I have known him, so that he will command his children and his household after him, that they shall keep the way of Hashem, to do righteousness and justice; that Hashem may bring upon Avraham that which He has spoken of him.'

בראשית פרק כב

(א) ויהי אחר הדברים האלה והאלהים נסה את אברהם ויאמר אליו אברהם ויאמר הונני:

(ב) ויאמר קח נא את בנך את יחידך אשר אהבת את יצחק ולך לך אל ארץ המריה והעלהו שם לעלה על

אחד ההרים אשר אמר אליך:

(ג) וישכם אברהם בבקר ויחבש את חמרו ויקח את שני נעריו אתו ואת יצחק בנו ויבקע עצי עלה ויקם

וילך אל המקום אשר אמר לו האלהים:

1 And it came to pass after these things, and God did prove Avraham, and said to him:

'Avraham'; and he said: 'Here am I.' **2** And He said: 'Please take your son, your only son, whom

you love, Yitzchak, and go to the land of Moriah; and bring him there for an offering upon one

of the mountains which I shall tell you.' **3** And Avraham rose early in the morning, and saddled

his donkey, and took his two young men with him, and Isaac his son; and he split the wood for

the burnt-offering, and rose up, and went unto the place of which God had spoken to him.

